



**SIGHT  
VISTA**



**SOUND  
SONIDO**



**SMELL  
OLFATO**

### **How do you recognize and respond to a leak...**

**SIGHT** - Liquid pools, discolored or abnormally dry soil/vegetation, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, and vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area can all be indicative of a pipeline leak. Dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation or frozen ground in warm weather are other possible signs. Natural gas is colorless, but vapor and "ground frosting" may be visible at high pressures. A natural gas leak may also be indicated by bubbles in wet or flooded areas, distinct patches of dead vegetation, dust blowing from a hole in the ground or flames if the leak is ignited.

**SOUND** - Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak and pipeline system.

**SMELL** - An unusual smell, petroleum odor, or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Natural Gas and Highly Volatile Liquids are colorless, tasteless and odorless unless commercial odorants or Mercaptan is added. Gas transmission/gas gathering pipelines are odorless, but may contain a hydrocarbon smell.

**Evacuate the area, immediately call 911 and notify us at 1-800-922-3459.**

### **How do you increase your awareness of hazards...**

Pipelines carry both gaseous and liquid materials under pressure. Many liquids form gaseous vapor clouds when released into the air. Many pipelines contain colorless and odorless products. Some gases are lighter than air and will rise. Other heavier-than-air gases and liquids will stay near the ground and collect in low spots. All petroleum gases and liquids are flammable. **Any pipeline leak can be potentially dangerous.**

### **What you should do if you see suspicious activity near the pipeline or terminal...**

**Evacuate the area, immediately call 911.**

### **What actions will we take during an emergency...**

We will immediately dispatch personnel to the emergency site to assist public safety officials. At the same time, we will take all necessary operating actions – such as closing and opening valves – to minimize the impact of the leak. **Public safety personnel and others unfamiliar with the pipelines should not attempt to operate any of the valves.** Improper operation of the pipeline valves could make the situation worse and cause other accidents to happen.

### **How to get additional information about pipelines...**

For more information about excavation practices around underground utilities and pipelines visit [www.pipeline101.com](http://www.pipeline101.com) or [www.commongroundalliance.com](http://www.commongroundalliance.com)

### **Como puede reconocer y responder a una fuga...**

**VISTA** - Charcos de líquido, terreno/vegetación descolorida o anormalmente seca, burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas, un brillo aceitoso en la superficie del agua, niebla de vapor o tierra volando en el aire pueden ser indicios de que ocurre una fuga en la línea de tubería. Otros posibles indicios son la presencia de plantas descoloridas o muertas o terreno congelado durante temporada caliente. El gas natural es sin color, pero el vapor y la "escarcha" pueden ser visibles en presiones altas. Un escape de gas natural también puede ser indicado por burbujas en áreas mojadas o inundada, parches claros de vegetación muerta, quitar el polvo soplar de un hoyo en el suelo o llamas si la filtración es encendida.

**SONIDO** - El volumen del ruido puede ser desde un silbido silencioso hasta un rugido fuerte, dependiendo del tamaño de la fuga y del sistema de líneas de tuberías.

**OLFATO** - Un olor inusual, olor a petróleo o un olor gaseoso puede a veces salir de una fuga en una línea de tuberías. El Gas Natural y los Líquidos Altamente Volátiles no tienen olor, sabor ni color a menos que se le haya añadido un odorante comercial o Mercaptano. Las líneas de tuberías de recolección y transmisión de gas no tienen ningún olor, pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

**Evacúe el área, inmediatamente llame al 911 o notifiquenos al 1-800-922-3459.**

### **Cómo usted puede aumentar su conocimiento de los peligros...**

Las líneas de tuberías transportan materiales bajo presión, tanto gaseosos como líquidos. Muchos líquidos forman nubes gaseosas de vapor cuando se escapan en el aire. Muchas líneas de tuberías contienen productos incoloros e inodoros. Algunos gases son más ligeros que el aire y se elevarán. Otros gases y líquidos más pesados que el aire permanecerán cerca del suelo y se acumularán en los sitios bajos. Todos los gases y líquidos del petróleo son inflamables. **Cualquier fuga en una línea de tubería puede ser potencialmente peligrosa.**

### **Lo que usted debe hacer si ve actividad sospechosa cerca de líneas de tuberías o la terminal...**

**Evacúe el área, llama inmediatamente 911.**

### **Qué acciones hacen tomamos durante una emergencia...**

Nosotros enviaremos inmediatamente un personal al lugar de la emergencia para asistir a los oficiales de seguridad pública. Al mismo tiempo, tomaremos todas las medidas necesarias de funcionamiento - tales como cerrar y abrir las válvulas - para disminuir el impacto de la fuga. **El personal de seguridad pública y otros que no estén familiarizados con las líneas de tuberías no deben intentar hacer funcionar ninguna de las válvulas.** El funcionamiento inapropiado de las válvulas de la línea de tubería podría empeorar la situación peor y causar otros accidentes.

### **Cómo conseguir información adicional acerca de las líneas de tuberías...**

Para más información sobre prácticas de excavación alrededor de utilidades y tuberías subterráneas visita [www.pipeline101.com](http://www.pipeline101.com) o [www.commongroundalliance.com](http://www.commongroundalliance.com)



Shell Pipeline Company LP is providing you with the following information to promote your awareness about our pipelines in your community.

Shell Pipeline Company LP le está proporcionando a usted la siguiente información para promover su conocimiento acerca de nuestras líneas de tuberías en su comunidad.



**IN CASE OF EMERGENCY  
1-800-922-3459 (24-HRS)**

**EN CASO DE EMERGENCIA, LLAME AL  
1-800-922-3459 (LAS 24 HORAS DEL DIA)**



## Pipeline purpose and reliability...

Over 200,000 miles of pipelines move crude oil and refined products from place to place across the United States each day. Transporting approximately two-thirds of all crude oil and refined products, transmission pipelines and gathering lines provide a safe and reliable method to meet our Nation's growing economic and energy needs.

## How do you know where a pipeline is located...

Since pipelines are buried underground, line markers, like the ones shown in the box to the right, are used to indicate the approximate route and general location of the pipeline. **Markers should not be relied upon to indicate the exact position of the pipeline since pipelines oftentimes do not follow a straight course between markers.** Contact Shell if you wish to know where the pipeline is located. Do not disturb or remove the markers. Willful removal or damage of the markers is a Federal offense and subject to a fine or imprisonment.

The markers can be found along the pipeline route or where a pipeline intersects a street, highway, waterway or railway. The markers display important information such as the material transported in the line, the name of the pipeline operator, and a telephone number where the operator can be reached in the event of an emergency.

## What are "One Call" requirements...

Statistics indicate that excavation activities are one of the leading causes of pipeline incidents in the United States. Without proper notification and coordination, excavation activities in the vicinity of underground pipelines may lead to dangerous situations. We need your help in preventing pipeline emergencies.

State law requires you to **call 811 or contact your local One Call Center directly**, no less than 48 hours (some States require 72 hours) before beginning any excavation, trenching, boring, or performing other soil disturbing activities. **There is no charge for this call.** The One Call Center will notify us that you wish to excavate and we will determine if your project is near our pipeline. If so, **we will send a representative to meet with you to mark the location and route of the pipeline** and provide safety information on how you can prevent damage. **There is no charge for this service.**

## What should you do if you scrape, dent or damage a pipeline...

**If you do dig and strike the pipeline, notify us immediately. Call 1-800-922-3459 (24 hour hotline).** The protective coatings around the pipeline or the pipe itself may have been harmed. It is imperative that you notify us so that we may inspect and if necessary, repair any scrape, dent or damage.

## What prevention measures do we undertake...

Shell is committed to operating its pipelines safely. In accordance with Federal and State regulations, Shell has a Damage Prevention Program to prevent excavation activities from harming, denting or scratching our pipelines. We also employ numerous prevention processes, such as valve inspections, equipment inspections, and right-of-way maintenance. We utilize several protective measures including cathodic protection systems to deter corrosion, sophisticated tools or pressure tests to detect potential anomalies, and electronic surveillance systems to monitor operations. Additionally, we conduct frequent ground and aerial surveys along the right of way to observe any excavation activity or ground discoloration.

## How do you find out about pipelines and pipeline operators in your area...

For those interested in viewing the general location of pipelines in their community as well as other information, visit the U.S. Department of Transportation's National Pipeline Mapping System at:

[www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov)

or write:

U.S. Department of Transportation  
Pipeline and Hazardous Material Safety Administration  
1200 New Jersey Avenue SE, East Building  
Washington, DC 20590

## For more information about Shell Pipeline Company LP...

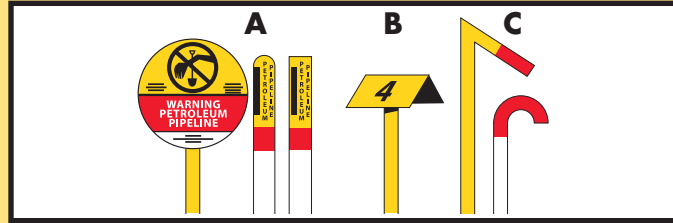
Visit [www.shell.us/pipeline](http://www.shell.us/pipeline) or contact us at **1-877-775-2622** (Monday - Friday 8:00am - 5:00pm Central Time) or e-mail us at [SPLC-One-Call-Center@shell.com](mailto:SPLC-One-Call-Center@shell.com).

## How can you tell where a pipeline is located?

### Look for these signs:

- Line markers located near roads, railroads and along the pipeline right-of-ways
- Sign for pipeline patrol plane
- Pipeline casing vent

Line markers also identify the pipeline operator, the product transported and an emergency phone number.



### Cómo usted puede saber dónde se encuentra una línea de tubería Busque estas señales:

- Marcadores de línea situados cerca de los caminos, ferrocarriles y a lo largo de los derecho-de-paso de la línea de tubería
- Marcador para el avión de patrulla de la línea de tubería
- Tubo de ventilación de la línea de tubería

Los marcadores de la línea también identifican al operario de tubería, el producto transportó y un número de teléfono de la emergencia.

**Before you dig, Call 811, or contact your local State One Call Center directly**  
**Antes usted cava, La llamada 811, o contacta su Centro local de la Un Llamada del Estado directamente**



## Do your part... spread the word in your community...

### CALL BEFORE YOU DIG. IT'S THE LAW!

- Call 811 or your local One Call Center
- Wait for the site to be marked
- Discuss markings with the Shell representative prior to digging
- Respect all markings
- Dig with care

## Ponga de su parte... corra la voz en su comunidad...

### LLAME ANTES DE EXCAVAR. ¡ES LA LEY!

- Llame al 811 ó a su Centro local de Una Llamada
- Espere a que el lugar sea marcado
- Antes de cavar, converse con el representante de Shell acerca de las marcas
- Respete Todas las Marcas
- Cave Con Cuidado

## Propósito y confiabilidad de la línea de tubería...

Más de 200.000 millas (322.000 kilómetros) de líneas tuberías trasladan el petróleo crudo y los productos refinados todos los días de un lugar a otro a través de los Estados Unidos. Las líneas de tuberías de transmisión y las líneas de abastecimiento proporcionan un método seguro y confiable para alcanzar la creciente necesidad económica y de energía de nuestra Nación transportando aproximadamente dos tercios de todo el petróleo crudo y productos refinados.

## Cómo usted sabe dónde está ubicada una línea de tubería...

Puesto que las líneas de tuberías está enterradas bajo tierra, los marcadores de línea, como los que se muestran en la caja a la izquierda, se usan para indicar la ruta aproximada y la ubicación general de la línea de tubería. **No se debe confiar en los marcadores para indicar la ubicación exacta de la línea de tubería puesto que muchas veces las líneas de tuberías no siguen un curso recto entre los marcadores.** Póngase en contacto con Shell si usted desea saber dónde está localiza la línea de tubería. No maltrate ni quite los marcadores. Quitar o dañar intencionalmente los marcadores es un delito Federal y está sujeto a una multa o encarcelamiento.

Los marcadores se pueden encontrar a lo largo de la ruta de la línea de tubería o donde una línea de tubería intercepta una calle, carretera, canal de agua o vías de ferrocarril. Los marcadores muestran información importante tal como el material transportado en la línea, el nombre del funcionario de la tubería y un número de teléfono donde se puede localizar al funcionario en el caso de una emergencia.

## Cuáles son los requisitos de "Una Llamada"...

Las estadísticas indican que las actividades de excavación son una de las causas principales de incidentes en líneas de tuberías en los Estados Unidos. Sin la notificación y coordinación apropiada, las actividades de excavación en la proximidad de las líneas de tuberías subterráneas pueden llevar a situaciones peligrosas. Nosotros necesitamos su ayuda para prevenir emergencias en la línea de tubería.

La ley estatal exige que usted **llame al 811 o se ponga en contacto directamente con su Centro de Una Llamada local**, no menos de 48 horas (algunos estados exigen 72 horas) antes de comenzar cualquier excavación, hacer trincheras, perforaciones o realizar otras actividades que altere el terreno. **No hay ningún cargo por está llamada.** El Un Centro de la Llamada nos notificará que usted desea excavar y determinaremos si su proyecto está cerca de nuestra tubería. Si es así, **nosotros enviaremos a un representante para reunirse con usted para marcar la ubicación y la ruta de la línea de tubería** y proporcionarle información de seguridad acerca de cómo puede prevenir daños. **No hay ningún cargo por este servicio.**

## Qué debe usted hacer si ralla, abolla o daña una línea de tubería...

**Si usted cava y golpea la línea de tubería, notifiquenos inmediatamente. Llame al 1-800-922-3459 (línea directa de 24 horas).** Las capas protectoras alrededor de la línea de tubería o la misma tubería pudieron haber sufrido daños. Es indispensable que usted nos notifique para que podamos inspeccionar y si fuera necesario, reparar cualquier ralladura, abolladura o daño.

## Qué medidas preventivas nosotros tomamos...

Shell se compromete a operar de manera segura sus ductos. De acuerdo con las regulaciones federales y estatales, Shell tiene un Programa de Prevención de daños para prevenir las actividades de excavación de dañar, abolladuras o arañazos nuestras tuberías. También empleamos numerosos procesos de prevención, tales como inspecciones de válvulas, inspecciones de equipos y mantenimiento derecho de vía. Utilizamos varias medidas de protección, incluidos los sistemas de protección catódica para impedir la corrosión, herramientas sofisticadas o pruebas de presión para detectar posibles anomalías y los sistemas de vigilancia electrónica para monitorear las operaciones. Además, llevamos a cabo suelo frecuente y reconocimientos aéreos a lo largo del derecho de vía para observar cualquier actividad de excavación o decoloración suelo.

## Cómo usted se puede enterar acerca de las líneas de tuberías y los funcionarios de las líneas de tubería en su área...

Para los que estén interesados en saber la ubicación general de las líneas de tuberías en su comunidad así como otra información, visiten el Sistema Nacional de Mapas de Líneas de Tubería del Departamento de Transporte de los Estados Unidos (U.S. Department of Transportation's National Pipeline Mapping System) en:

[www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov)

o escriba al:

U.S. Department of Transportation  
Pipeline and Hazardous Material Safety Administration  
1200 New Jersey Avenue SE, East Building  
Washington, DC 20590

## Para más información acerca de la compañía Shell Pipeline Company LP...

Visite: [www.shell.us/pipeline](http://www.shell.us/pipeline) o contáctenos en **1-877-775-2622** (Lunes - Viernes 8:00am - 5:00pm Hora del Centro) o envíenos un correo electrónico a [SPLC-One-Call-Center@shell.com](mailto:SPLC-One-Call-Center@shell.com).